

# Multi-coupleur à commande manuelle PISTER PMK®

## MANUEL D'INSTRUCTIONS

### 1) Remarques générales

L'accouplement multiple manuel PISTER est abrégé PMK dans le mode d'emploi.

Le mode d'emploi doit être lu attentivement et conservé dans un endroit sûr. Si vous avez des questions concernant l'installation ou la manipulation du produit, veuillez contacter le fabricant.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect du mode d'emploi.

Les instructions doivent être respectées et contrôlées et décrivent les mesures de comportement dont le non-respect peut entraîner des blessures graves ou mettre en danger la vie de l'utilisateur ou de tiers ou causer des dommages matériels à l'installation ou à l'environnement.

Tous les travaux doivent être effectués par un personnel compétent et qualifié. Les prescriptions nationales de prévention des accidents ainsi que les prescriptions de sécurité locales de l'exploitant ne sont pas remplacées par le présent mode d'emploi et doivent toujours être considérées comme prioritaires.

La Directive Machines 2006/42/CE doit être respectée.

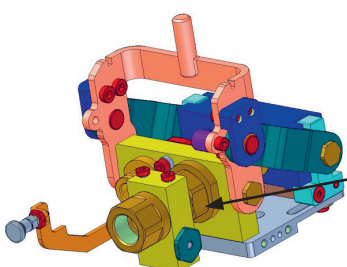
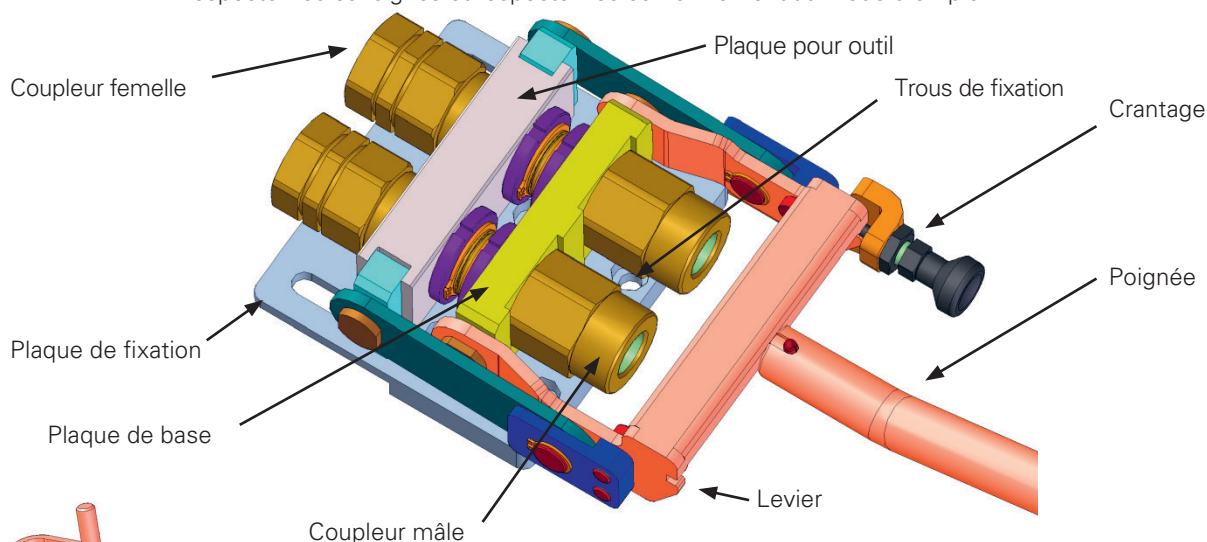
Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant ! Les modifications apportées au système par l'exploitant ne sont pas autorisées et entraînent la perte de la garantie.

Il n'y a aucune garantie pour les pièces d'usure. Les jeux de joints installés dans les accouplements sont soumis à une usure normale qui dépend fortement des conditions de fonctionnement et de l'entretien des accouplements. En cas de fuite, le kit d'étanchéité doit d'abord être remplacé par le client. En cas de défaillance d'une pièce d'usure, le remplacement complet de la PMK ne peut faire l'objet d'aucune réclamation au titre de la garantie.



Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations techniques à tout moment.

**DANGER, ATTENTION !** Ce symbole indique qu'il existe des dangers pour la vie et la santé des personnes. Respectez les consignes et respectez-les conformément au mode d'emploi.



Verrouillage hydraulique \*

\* Le verrouillage hydraulique est monté de série sur les raccords à partir de DN20 pour éviter que la PMK ne soit actionnée avec des conduites sous pression.

## 2) Installation

Mise en service uniquement par du personnel qualifié. Porter un équipement de protection approprié.

Il est recommandé de monter les coupleurs mâles sur l'outil et les coupleurs femelles sur la machine. Les coupleurs femelles ne doivent pas être soumis à des impulsions de pression lorsqu'ils sont débranchés. Vérifier les données de raccordement PMK avec les paramètres de l'installation (raccordement, fluide, pression, température). Des mesures appropriées doivent être prises pour éviter les surpressions et les coups de bélier.

Prévoir suffisamment d'espace pour la manipulation, l'entretien et les réparations. Les leviers PMK ou les leviers manuels fournis ne doivent pas dépasser dans une position quelconque sur les voies de circulation ou les voies d'évacuation.

La PMK doit être fixée solidement à la machine à l'aide du matériel de fixation approprié. Éviter les contraintes, les forces de réaction et les couples non admissibles à la PMK.

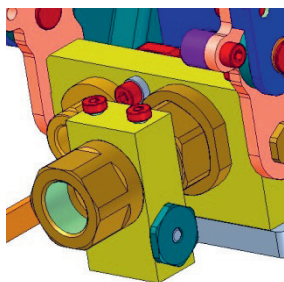
Les coupleurs et la mécanique de la PMK doivent être propres et en parfait état. Installez les flexibles sur les raccords. Les flexibles ne doivent pas entrer en contact avec le système de leviers, sinon il y a un risque de désaccouplage sous pression.



**ATTENTION!** Lors du serrage des raccords (raccords clients), un outil approprié doit être utilisé pour tenir la contre pièce.



**ATTENTION!** Pour PMK avec verrouillage hydraulique, le raccord du verrouillage hydraulique doit être tenu avec un outil approprié lors du montage de la conduite de raccordement ! Le verrouillage hydraulique doit toujours être installé côté machine.



Respecter le mode d'emploi du fabricant de l'accouplement. Après, effectuer plusieurs opérations d'accouplement et vérifier l'assemblage l'absence de fuites dans les conditions de fonctionnement.

Lors du démontage de la plaque côté outils, les coupleurs femelles et mâle qui y sont montés doivent être protégés contre les dommages et les salissures ; si nécessaire, vérifier l'étanchéité en conditions de fonctionnement.

Utiliser la station de stationnement pour la plaque outils et la plaque de protection pour la plaque de base.

## 3) Accouplement

3.1 Pour des raisons de sécurité, la machine doit être arrêtée lors du branchement et du débranchement et la pression résiduelle doit être réduite si possible, l'installation doit être mise hors pression !

3.2 Nettoyer soigneusement les surfaces des pièces fixes et mobiles avant chaque raccordement.

3.3 Mise en place de la plaque porte-outils Si nécessaire, fixez la rallonge de poignée au système de leviers.

3.4 Lors de l'accouplement, n'appuyer sur le levier que jusqu'à la résistance, attendre brièvement que la pression résiduelle soit réduite.

3.5 Poussez ensuite le levier aussi loin que possible et terminez le processus d'accouplement jusqu'à ce que le cran s'enclenche de manière audible.

Eviter d'endommager l'accouplement pendant le processus :

**NE PAS** effectuer de mouvements brusques d'accouplement avec le levier !

Si nécessaire, retirez la rallonge de poignée et rangez-la dans un endroit approprié.

**ATTENTION, RISQUE DE BLESSURE :** Le système d'accouplement rapide ne doit être accouplé qu'à l'état dépressurisé,  $p = 0$ . Ne pas enclencher si le circuit hydraulique est parcouru par un débit.



Le dispositif de verrouillage doit s'enclencher de manière fiable ! En cas de défaillance de l'installation de fermeture, il est interdit de faire fonctionner l'accouplement rapide !

Les PMK à verrouillage hydraulique ne peuvent être accouplées que lorsque la conduite d'alimentation est dépressurisée.

#### 4) Désaccouplement

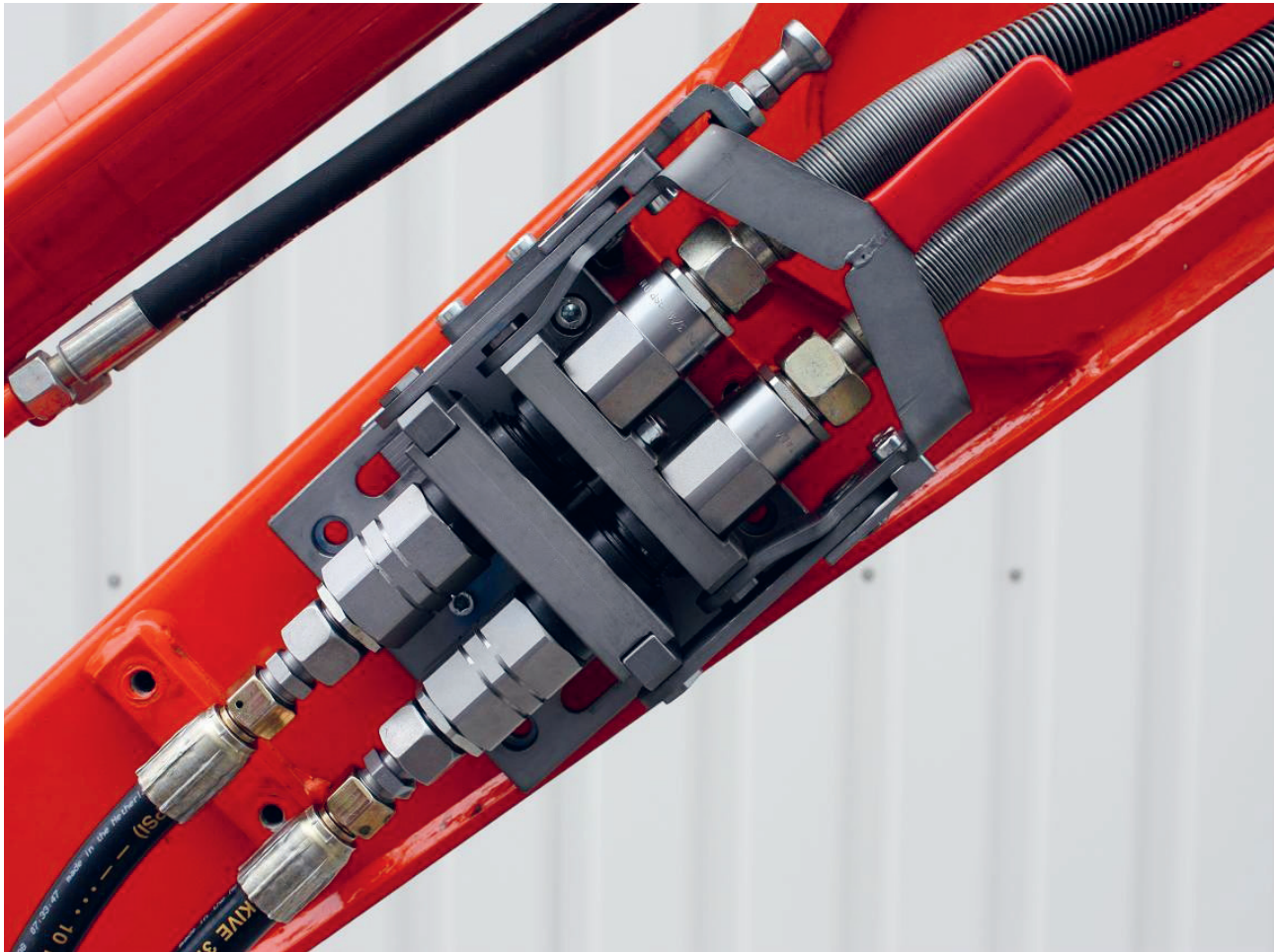


**ATTENTION, RISQUE DE BLESSURE** : Le système d'accouplement rapide ne doit être désaccouplé qu'à l'état dépressurisé,  $p = 0$ . Ne pas désaccoupler lorsque le circuit hydraulique est ouvert.

Les PMK à verrouillage hydraulique ne peuvent être désaccouplées que lorsque la conduite d'alimentation est dépressurisée.

Tirez sur le bouton de verrouillage pour déverrouiller le levier. Ouvrir complètement le système d'accouplement rapide. Retirer la plaque côté outils. Utiliser des moyens appropriés pour protéger les coupleurs de l'encrassement et des dommages: Utiliser la plaque de stationnement pour le côté outils et la plaque de protection pour la plaque de base !

Si nécessaire, retirez la rallonge de poignée et rangez-la dans un endroit approprié.



## 5) Maintenance, entretien et révision

### 5.1) Informations générales

Le PMK est équipé de coupleurs hydrauliques mâles et femelles, figure 1. avec un entretien et un nettoyage réguliers des coupleurs mâles, les joints installés dans les coupleurs ont une grande longévité. Les intervalles d'entretien et de maintenance doivent être déterminés par l'exploitant en fonction des conditions d'utilisation.

Le fonctionnement (en particulier la fonction de crantage) du verrouillage hydraulique et l'étanchéité du PMK doivent être vérifiés au moins une fois par semaine. Les réparations du PMK ne peuvent être effectuées que par le fabricant (exception : remplacement des joints). Les modifications au système ne sont pas autorisées.

En cas de désaccouplage, la plaque avec les coupleurs femelles doivent être protégées par une plaque de protection contre la saleté et les dommages

### 5.2) Entretien

Les coupleurs et les surfaces d'étanchéité doivent être inspectés et nettoyés régulièrement :

- enlever les saletés grossières et en particulier les corps solides à l'aide d'un chiffon
- Nettoyer les surfaces d'étanchéité avec un chiffon propre imbibé d'huile.
- appliquer un peu d'huile après le nettoyage

Si le multi-accouplement se coince pendant le déplacement, nettoyer les pièces et les traiter avec de l'huile pulvérisée.

Pour éviter que les accouplements ne gèlent, il est recommandé de traiter les coupleurs mâles et femelles avec de l'huile de pulvérisation.

## 6) Caractéristiques techniques

**REMARQUE:** Tous les raccords peuvent être soumis à la pression de service maximale en même temps.

Fluide : Huile hydraulique

Pression de service : voir fiches techniques des raccords installés

Plage de température : -20°C à +60°C

Pièces de rechange : veuillez contacter le fabricant

## 7) Pannes et remèdes

Dysfonctionnement	Cause possible	Remède
Pas de débit	PMK déconnectée Conduite d'alimentation coupée, pas de fluide	PMK Ouvrir la conduite d'alimentation, mettre la pompe en marche
Faible débit	Dépôts, corps étrangers Blocage dans la tuyauterie	Vérifier si le PMK est correctement couplée (crantage) Vérifier le système de tuyauterie et les raccords
Le PMK est difficile à déplacer ou ne peut être utilisée du tout.	Dépôts, corps étrangers, saletés Accouplements grippés Accouplement défectueux	Nettoyer le PMK (uniquement à l'état sans pression), vérifier l'absence de dommages et traiter les pièces mobiles avec de l'huile pulvérisée. En cas de risque de gel, traiter les coupleurs mâles et femelles avec de l'huile de pulvérisation. Vérifier que les accouplements ne sont pas endommagés à l'extérieur et les remplacer si nécessaire.
Le PMK ne se laisse pas manœuvrer.	Verrouillage hydraulique actif	Les conduites d'alimentation doivent être exemptes de pression de sorte que l'axe du verrou hydraulique libère la poignée.
Coupleurs qui fuient	Joints usés Coupleurs blessés ou usés	Remplacement des joints Remplacement des coupleurs (pour PMK09 et PMK13/1 monter le contre écrou avec du Locite 243)
Fuite du verrouillage hydraulique	Joints usés	Remplacement du dispositif de verrouillage hydraulique